



ARANJAMENT
administrativ pentru aplicarea Acordului între
Republica Moldova și Ungaria în domeniul
securității sociale

Chișinău, 28 noiembrie 2013



COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA MOLDOVENEASCĂ

**ARANJAMENT ADMINISTRATIV
PENTRU APLICAREA ACORDULUI ÎNTRE REPUBLICA MOLDOVA ȘI
UNGARIA ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE**

În conformitate cu Articolul 18 al Acordului între Republica Moldova și Ungaria în domeniul securității sociale, semnat la Chișinău, la 28 noiembrie 2013, autoritățile competente:

pentru Republica Moldova
Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei;

pentru Ungaria
Ministerul Resurselor Umane

au convenit asupra următoarelor dispoziții:

**PARTEA I
PREVEDERI GENERALE**

**Articolul 1
Definiții**

- (1) În scopul aplicării prezentului Aranjament Administrativ, termenul “Acord” desemnează Acordul între Republica Moldova și Ungaria în domeniul securității sociale, semnat la Chișinău, la 28 noiembrie 2013.
- (2) Ceilalți termeni utilizați în prezentul Aranjament Administrativ au semnificația atribuită acestora în Acord.

**Articolul 2
Organismele de legătură**

- (1) În conformitate cu Articolul 18 al Acordului, sunt desemnate ca organisme de legătură următoarele:

pentru Republica Moldova:
Casa Națională de Asigurări Sociale

pentru Ungaria:

- (i) pentru certificatul privind legislația aplicabilă și excepții - Casa Națională de Asigurări în Sănătate;
- (ii) pentru asigurarea cu pensii - Direcția Centrală de Asigurări Naționale cu Pensii;
- (iii) pentru prestații de invaliditate acordate în conformitate cu legislația Republicii Moldova - Oficiul Național pentru Reabilitare și Afaceri Sociale.

(2) Sarcinile stabilite în prezentul Aranjament Administrativ vor fi puse în aplicare de organismele de legătură. În scopul aplicării Acordului, organismele de legătură vor comunica direct între ele, precum și cu persoana în cauză sau cu reprezentantul acesteia. Organismele de legătură se vor sprijini reciproc în scopul aplicării Acordului.

PARTEA II PREVEDERI PRIVIND LEGISLAȚIA APLICABILĂ

Articolul 3 Certificarea dreptului de asigurat

(1) În cazul în care legislația unei Părți Contractante este aplicabilă în conformitate cu oricare dintre prevederile Părții II a Acordului, organismele de legătură ale acestei Părți Contractante vor elibera la cererea comună a angajatorului și angajatului sau a lucrătorului independent un formular care să ateste că angajatul sau lucrătorul independent rămîne supus legislației acestei Părți Contractante cu indicarea perioadei pentru care formularul este valabil. Acest formular confirmă faptul că angajatul sau lucrătorul independent este scutit de legislația privind asigurarea obligatorie a celeilalte Părți Contractante.

Angajatul sau lucrătorul independent în cauză, precum și angajatorul angajatului și organismul de legătură a celeilalte Părți Contractante sunt îndreptățite să primească o copie.

(2) Cererea prevăzută la Articolul 12 al Acordului va fi depusă la organismul de legătură a Părții Contractante a cărei legislație se va aplica în conformitate cu cererea.

PARTEA III PREVEDERI PRIVIND PRESTAȚIILE

Articolul 4

Procesarea cererilor

(1) Dacă organismul de legătură a unei Părți Contractante primește o cerere pentru acordarea unei prestații, o declarație sau o reclamație în conformitate cu legislația celeilalte Părți Contractante, atunci aceasta va transmite fără întârziere cererea organismului de legătură a celeilalte Părți Contractante, indicând data când cererea a fost primită.

(2) Împreună cu cererea organismul de legătură a primei Părți Contractante va transmite de asemenea orice alte documente disponibile care pot fi necesare instituției celeilalte Părți Contractante pentru a stabili dacă solicitantul este sau nu îndreptățit la acordarea prestației.

(3) Datele cu caracter personal privind solicitantul și membrii familiei acestuia înscrise în cerere vor fi verificate de către organismul de legătură a primei Părți Contractante, care va confirma că informația corespunde documentelor justificative. Tipul informațiilor care urmează să fie verificate vor fi convenite de organisme de legătură ale celor două Părți Contractante.

(4) Pe lângă cererea și documentele menționate la alineatele (1) și (2), organismul de legătură a primei Părți Contractante va transmite organismului de legătură a celeilalte Părți Contractante formularul în care sunt indicate perioadele de asigurare realizate în conformitate cu legislația primei Părți Contractante.

(5) Instituția celeilalte Părți Contractante, va determina ulterior dacă solicitantul este îndreptățit la prestație, și va informa solicitantul și organismul de legătură a primei Părți Contractante despre decizia sa.

Articolul 5

Examinările medicale

(1) Organismul de legătură a unei Părți Contractante va furniza fără plată la cererea organismului de legătură a celeilalte Părți Contractante, informațiile și documentele medicale disponibile pe care le deține privind invaliditatea solicitantului sau beneficiarului.

(2) La recepționarea raportului detaliat privind cheltuielile suportate, organismul de legătură a primei Părți Contractante va rambursa, fără întârziere, organismului de legătură

a celeilalte Părți Contractante sumele datorate ca urmare a aplicării alineatului (2) al Articolului 23 din Acord.

Articolul 6 Plata prestațiilor

Instituțiile vor achita prestațiile direct persoanelor îndreptățite.

Articolul 7 Schimbul de date statistice

Organismele de legătură ale Părților Contractante vor efectua anual schimb de date statistice privind numărul de formulare eliberate de către fiecare în conformitate cu Articolul 3 al prezentului Aranjament Administrativ, precum și plățile efectuate de fiecare în baza Acordului. Aceste date statistice vor conține date privind numărul de beneficiari și suma totală a prestațiilor achitate pe tipuri de prestații. Aceste date statistice vor fi furnizate într-o formă care urmează a fi convenită de organismele de legătură.

PARTEA IV PREVEDERI DIVERSE

Articolul 8 Formulare și Proceduri detaliate

(1) Sub rezerva prezentului Aranjament Administrativ, organismele de legătură ale Părților Contractante vor conveni asupra formularelor și procedurilor detaliate necesare pentru punerea în aplicare a Acordului.

(2) Organismul de legătură a unei Părți Contractante poate refuza, în conformitate cu legislația pe care o aplică, admiterea unui formular pentru acordarea unei prestații stabilit în conformitate cu legislația celeilalte Părți Contractante, dacă acest formular de cerere nu este în forma convenită de Părți.

Articolul 9 Intrarea în vigoare

(1) Prezentul Aranjament Administrativ va intra în vigoare la data intrării în vigoare a Acordului și va avea aceeași perioadă de valabilitate.

(2) Autoritățile competente, fără a modifica Aranjamentul Administrativ, se informează reciproc în scris despre modificarea denumirilor organismelor de legătură.

Încheiat la Chișinău, la 28 noiembrie 2013, în două exemplare originale, fiecare în limbile moldovenească și maghiară, ambele texte fiind egal autentice.

**Pentru autoritatea competentă
din Republica Moldova**



**Pentru autoritatea competentă
din Ungaria**

